

Google Chrome Browser : Besuch von englischsprachigen Websites

Deutsche Übersetzung von Wörtern bei Mouseover mittels TransOver

Hier geht es nicht um die vielfältigen Übersetzungsmöglichkeiten von Google Chrome. Oft ist es so, dass man englische Seiten schon gern im Original lesen und nur einzelne Wörter übersetzen möchte. Dann ist es hilfreich, wenn beim Zeigen mit der Maus auf das Wort ("Mouseover") sofort in einem kleinen Fenster die deutsche Übersetzung erscheint. Dies geht mit der kostenlosen Google-Erweiterung TransOver im Nu.

Lesen Sie die Schritt-für-Schritt-Anleitung (es geht schneller, als Sie lesen können). Hinweis: Später werden Sie sehen - es geht mit sehr vielen anderen Sprachen auch.

1. Google Chrome Browser öffnen
2. Klicken Sie oben rechts auf die drei Striche ("Tools").
3. Klicken Sie auf Einstellungen.
4. Klicken Sie auf Erweiterungen.
5. Sie sehen, welche Erweiterungen Sie aktiviert haben.
6. Klicken Sie auf "Mehr Erweiterungen herunterladen".
7. Sie befinden sich im Chrome Web Store
8. Geben Sie oben links in die Suchmaske ein: transover
9. Drücken Sie die Returntaste (Zeilenschaltung)
10. Sie sehen TransOver von artemave "Hover, click or select to translate"
11. Klicken Sie auf Kostenlos
12. Neue Erweiterungen bestätigen / Berechtigungen
13. Klicken Sie Hinzufügen... wird überprüft...
14. TransOver wurde zu Chrome hinzugefügt.
15. Oben rechts ist neben den drei Strichen das lila-graue TransOver-Icon zu sehen.
16. Klicken Sie auf dieses Symbol, um diese Erweiterung zu verwenden.
17. Klicken Sie zum Verwalten Ihrer Erweiterungen im Menü "Tools" auf "Erweiterungen".
18. Klicken Sie auf die drei Striche.
19. Klicken Sie auf "Einstellungen".
20. Klicken Sie auf "Erweiterungen".
21. TransOver ist bereits aktiviert.
22. Klicken Sie auf "Optionen".
23. Hier wählen Sie unter "Choose..." German (oder jede andere gewünschte Sprache).
24. Bei "click on word" wählen Sie "point at word" und dann auf Save. Fertig!

Damit TransOver wirken kann, müssen Sie die Seite, auf der Sie vor der ganzen Prozedur schon waren, neu laden.

Viel Erfolg!

Dieter Müller/26. September 2013